

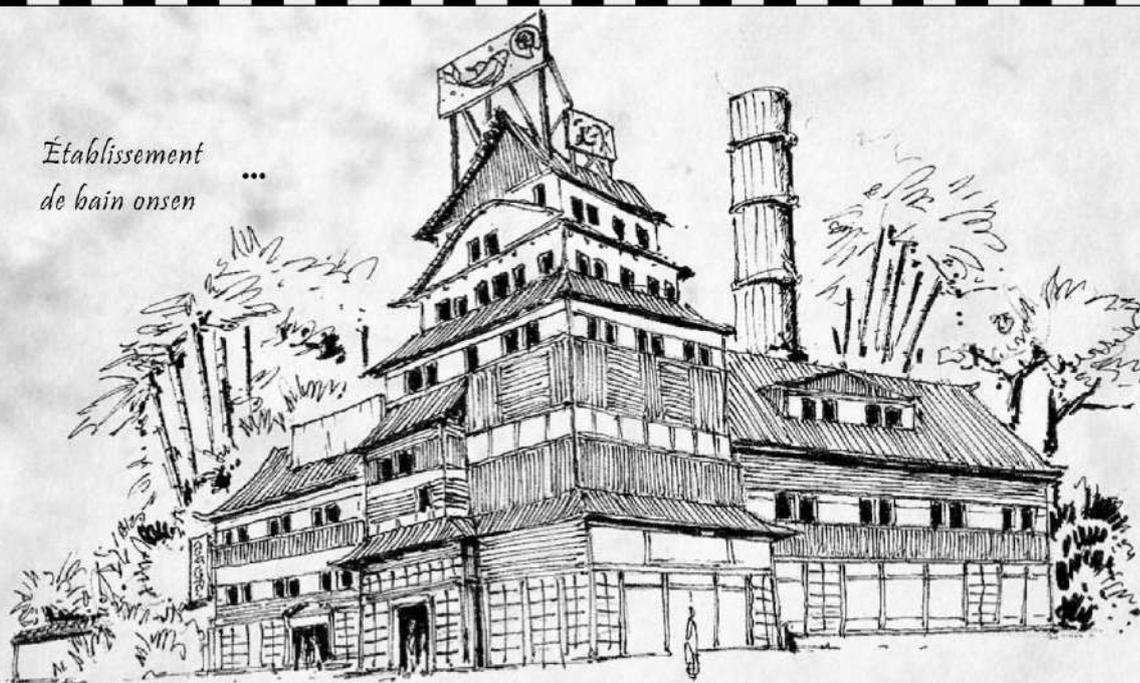
清SUNDA  
水MIZU  
村MURA

LE VILLAGE DE L'EAU PURE



ANNEXES - INDEX

Établissement  
de bain onsen ...



**Coordination éditoriale :** Olivier Akae Sanfilippo. **Rédaction :** Aldo Pénombre Pappacoda, Olivier Akae Sanfilippo. **Maquette :** Yohan Yoh Vasse. **Illustrations de couvertures :** Olivier Akae Sanfilippo. **Illustrations Intérieures :** Bertrand Kumanagai Daine, Charles-A. Izi Moigno, Olivier Akae Sanfilippo, Olaf et Seshiru, Yohan Yoh Vasse. **Cartographies :** Olivier Akae Sanfilippo. **Relectures :** Pascal Kakita Yoshino Broxolle, Xavier Colette, Laurent Bob Darko Devernay, Aldo Pénombre Pappacoda, Claude Iezan Sanfilippo, Olivier Akae Sanfilippo, Yohan Yoh Vasse. **Corrections :** Emilie Hida Koan Neyers, Kévin Irazetsu Civy.



LA VOIX DE  
ROKUGAN

La reproduction, la copie et la traduction, même partielle, de ces textes et documents est interdite sans une autorisation. Les textes et images de cette publication restent la propriété de leurs auteurs. Leur reproduction est interdite sans leur accord. Le contenu éditorial de cette publication n'a aucun caractère officiel par rapport à la société AEG ou la gamme *Legend of the Five Rings*. La Voix de Rokugan remercie AEG et EDGE pour leur soutien et leur aide. Nous remercions la communauté de la Voix de Rokugan pour son soutien. [www.voixrokugan.org](http://www.voixrokugan.org)

*Legend of the Five Rings* et toutes les marques y étant associées sont <sup>TM</sup> et © Alderac Entertainment Group Inc. Tous Droits Réservés.

#### Au sujet des participants

Aldo Pénombre Pappacoda : <http://www.penombre.com> – Yohan Yoh Vasse : <http://nintaka.canalblog.com>, Olaf et Seshiru : <http://chaospider.blogspot.com> – Olivier Akae Sanfilippo : <http://akae.over-blog.com>  
Bertrand Kumanagai Daine : <http://users.skynet.be/kumanagai>

Imprimé par CAMPUS COPIE, 9 Pavillon Casimir Delavigne, 76130 Mont-Saint Aignan

## INDEX DES LIEUX

### *Autour et ailleurs...*

- Baie des Poissons Morts (la) • GM 8, 19, 27, 97, 114-118, 120, 122, 125, 134, 139, 144, 149, 153  
• GJ 6, 10, 33-34 • GA 7, 12, 26, 42, 63.
- Bunya no Asahina • Voir les Champs du Petit Matin
- Caverne du Fou Hurlant (la) • GM 113.
- Chaîne du Toit du Monde (la) • GM 11, 63, 142.
- Champs du Petit Matin (Bunya no Asahina) (les) • GM 116.
- Col des Souffrances (le) • GM 76.
- Défi des Yasuki (Yasuki Hanko) (le) • GM 11, 119.
- Désolations Kuni (les) • GJ 15.
- Domaine de la Grue Noire (Yasuki Yashiki) (le) • GM 11, 39, 112, 117-118, 122, 149, 153 • GJ 34 • GA 7, 2, 16.
- Doro no Mijikai Kairaku • Voir la Route du Court Plaisir
- Forêt de bambou (la) • GM 112, 133, 139.
- Fundai Mura • GM 27, 69, 114, 129, 140 • GJ 34 • GA 25, 29, 42-45.
- Grande Muraille Kaïu (la) • Voir le Mur du bâtisseur
- Jardins sous la Cité des Ombres (les) • GM 114-115, 117, 120, 143-144 • GA 108.
- Jukami Mura • GM 84 • GJ 42 • GA 90.
- Kano Mura • GM 119 • GA 16.
- Kawa no Kin • Voir la Rivière de l'Or
- Kyuden Hida • GM 11, 39, 118, 120, 124 • GJ 34 • GA 20.
- Marécages (les) • GM 111, 111, 116 • GA 9.
- Mémorial de Daidoji Masashigi (le) • GM 121, 121.
- Mémorial de Yasuki Hohiro (le) • GM 122.
- Momiji Doro • Voir la Route de la Feuille d'érable
- Monastère de la Terre Paisible (le) • GM 119, 122, 134, 142.
- Muraille Bordant l'Océan (la) • GM 11, 113, 116, 148 • GA 8, 29.
- Mur (le) • Voir le Mur du bâtisseur
- Mur du bâtisseur (le Mur, La Grande Muraille Kaïu) (le) • GM 14, 35, 40, 70-73, 79, 128, 146-147, 150, 153-155  
• GJ 12, 14, 20, 34, 44-47, 50 • GA 7, 69, 83.
- Otosan Uchi • GM 127, 145-146, 149 • GJ 34 • GA 119.
- Outremonde (l') • GM 143 • GA 8, 10.
- Péninsule de Kenkai Hanto (la) • GM 11, 115-117, 139.
- Pont des Marées (Shio Senkyo no Riku) (le) • GM 89, 115-118, 116, 120-121, 140 • GJ 33 • GA 89.
- Rivière de l'Or (Kawa no Kin) (la) • GM 8, 11, 14, 64, 87, 113, 125, 138-139, 144, 150 • GJ 6, 10, 12, 34, 37.
- Route de la Feuille d'érable (Momiji Doro) (la) • GM 11.
- Route du Court Plaisir (Doro no Mijikai Kairaku) (la) • GM 116.
- Royaumes d'Ivoire (les) • GM 90 • GA 18.
- Ryoko Owari • GM 9, 13, 16, 61, 75, 124, 127, 142-144, 150 • GJ 12, 18, 29, 34-35, 45 • GJ 111-112.
- Samui Kaze Toshi • GJ 19 • GA 46.
- Shinden Asajina (Temple du Petit Matin) • GA 96.
- Shio Senkyo no Riku • Voir le Pont des Marées
- Shiro Giji • GM 84.
- Shiro Koebi • GM 117-118, 120.
- Shiro Nobunaga • GM 117, 117 • GA 5.
- Temple de Jurojin (le) • GM 120 • GA 63-65.
- Temple de l'Arc de Jade (le) • GM 122.
- Temple du Petit Matin • Voir Shinden Asajina
- Tonfajutsen • GJ 34.
- Umi Amaterasu • GM 114.
- Village de l'Amable Voyageur (le) • GM 119-120.
- Village des Trois Érables (le) • GM 119.
- Yasuki Hanko • Voir Le Défi des Yasuki
- Yasuki Yashiki – Voir le Domaine de la Grue Noire

## *Les quartiers*

Embarcadères de l'Est (les) • GM 13, 39, 48, 74, 99 • GJ 33 • GA 83.  
Embarcadères du Sud (les) • GM 13, 18, 19-20, 24, 26, 28, 39, 71, 85, 96, 100 • GJ 33 • GA 41, 45, 89.  
Quartier de la Rive est (le) • GM 39-40, 96 • GJ 35, 38 • GA 106.  
Quartier de l'Ombre de granit (le) • GM 34, 42, 55, 55, 94, 136 • GJ 35, 38 • GA 110.  
Quartier du Grand Temple (le) • GM 20, 21, 23, 29, 33, 38, 92, 97 • GJ 33 • GA 62, 91, 108.  
Quartier du Roc (le) • GM 24, 26, 28-29, 31, 136 • GJ 35 • GA 38, 77, 88, 91.  
Quartier des Arsenaux (le) • GM 25-26, 28-29, 33, 96, 105.  
Quartier des eta (le) • GM 34, 38, 56-57, 57, 145, 151 • GA 101.  
Quartier des Franges (le) • GM 43, 74, 95 • GJ 18, 21, 35 • GA 20, 104.  
Quartier des Plaisirs de la Sinueuse (le) • GM 46-47, 144 • GJ 53.  
Quartier des plaisirs du Roc (le) • GM 30-33, 31, 32, 46, 101, 105 • GJ 5, 62 • GA 44, 107-108.  
Quartier Noble (ou Haut quartier) (le) • GM 12, 30, 38, 43, 47, 50-51, 54-55, 97, 100, 141, 151  
• GJ 7, 13, 21, 24, 35, 38 • GA 74-75, 77, 81.

## *Les lieux de la cité*

Arène (l') • GM 56, 58, 88.  
Arsenaux de la famille Kaiu (les) • GM 20, 25, 26-28, 26, 38, 79, 80, 126, 128, 144, 146  
• GJ 7, 14, 22-23, 33, 38, 57 • GA 6, 18.  
Atelier de teinture • GM 20.  
Auberge de la Plume Bénie (l') • GA 45, 53.  
Auberge de l'Ombre (l') • GM 36-37, 133 • GA 22.  
Auberge des Fleurs Polies (l') • GM 43, 45, 48.  
Auberges des Marées Favorables (l') • GM 43, 48, 49, 131 • GA 20, 107, 108.  
Aux Bourses pleines • GM 29, 33, 98.  
Boutique de paniers de Taigo (la) • GM 29, 30.  
Bureau de prêt sur gage de Zunto (le) • GM 29, 30.  
Capitainerie (la) • GM 18, 20, 23, 39, 40, 67 • GA 41.  
Caserne de la brigade de Daikoku (la) • GM 21, 23.  
Caserne de la brigade de la rive haute (la) • GM 39, 41.  
Caserne de la brigade de l'est (la) • GM 48.  
Caserne des brigadiers de l'Ombre de granit (la) • GM 37.  
Caserne de la brigade des Arsenaux (la) • GM 25, 28.  
Caserne de la brigade de Suitengu (la) • GM 18, 19, 21.  
Caserne des brigadiers des Franges (la) • GM 43, 44, 48.  
Caserne des brigadiers du Haut Quartier (la) • GM 50, 54.  
Caserne des brigadiers du Roc (la) • GM 29, 30.  
Crématorium (le) • GM 56, 57, 107.  
Demeure de Dame Keiko (la) • GM 31.  
Demeure des Fleurs Amères (la) • GM 43, 47, 88 • GA 15.  
Dojo de Nobunaga Heihachiro (le) • GM 39, 41.  
Dojo de Sunda Mizu ryu (le) • GM 14, 29, 34, 34, 36, 37, 73, 95, 112, 128, 138, 140-141, 143, 150-151  
• GJ 7-8, 21, 35, 36, 38 • GA 6-7.  
Écuries (les) • GM 39, 39.  
Égouts (les) • GM 134 • GJ 35-36, 48 • GA 62-70.  
Éventail Annonciateur du Bonheur (l') • GM 33.  
Garnison de l'est (la) • GM 45.  
Garnison du nord (la) • GM 39, 40, 40, 45 • GJ 8, 8.  
Garnison ouest de Sunda Mizu Mura (la) • GM 29, 29.  
Grand Bains (les) • GM 50, 54, 114 • GJ 35.  
Grand Temple de Daikoku et son marché • GM 12, 19, 21, 22, 22, 23, 38, 73, 103-104, 114, 135-136, 139, 146, 152  
• GJ 7, 11, 15, 23, 27, 36-38, 45, 50, 63-64 • GA 8, 17, 31-34, 32, 37, 39-40, 43, 45, 48, 55, 69, 91.  
Havre de Momoru (le) • GM 47.  
Maison du chef (la) • GM 56, 57.  
Mémorial dédié à Suitengu (le) • GM 18, 19.  
Office principal de la capitainerie (l') • GM 39, 39.  
Palais de justice (le) • GM 50, 51, 55 • GA 86.  
Palais du Conseil (le) • GM 12, 15, 38, 50, 50-51, 51, 55, 145 • GJ 7, 20, 35, 38 • GA 71, 75, 97.  
Pavillon des Feuilles Errantes (le) • GA 103.  
Petites mains (les) • GA 91.  
Poupées de Goshai (les) • GA 91.

Quais de la rive est (les) • GM 39, 40-41.  
 Quais de la rive ouest (les) • GM 34, 36.  
 Quais du Grand Temple (les) • GM 21, 23.  
 Résidence de l'Alliance Tripartite (la) • GM 50, 53.  
 Résidence du clan de la Licorne (la) • GM 50, 53 • GJ 24.  
 Résidence du Magistrat d'Émeraude (la) • GM 51, 52 • GJ 18, 20, 30.  
 Sanctuaire de l'Esprit des Saules (le) • GM 27, 105, 137, 138.  
 Sanctuaire des Petites Âmes (le) • GM 56, 58, 58, 107.  
 Sanctuaire du Rameau Fleuri d'Abondance (le) • GJ 49.  
 Temple de Benten (le) • GM 50, 52, 53, 55, 102, 140-141, 150-151 • GJ 40.  
 Temple de Dame Soleil (le) • GM 39, 41, 42, 104, 147 • GJ 64.  
 Temple de la Prospérité Sereine (le) • GA 38, 40.  
 Temple des Huit Pétales (le) • GM 43, 44-45, 45, 89, 129, 140 • GJ 41 • GA 21, 21, 40.  
 Temple des Quatre Pièces d'Or (le) • GM 31, 136 • GA 37, 43-45, 55.  
 Temple des 7 Fortunes (un) • GM 24 • GJ 64.  
 Temple Rouge (le) • GM 34, 38, 38, 94, 136, 152 • GJ 11 • GA 36, 39, 41, 43, 55-56, 56.  
 Théâtre des Masques Dorés (le) • GA 107.  
 Un amour de porcelaine • GA 91.  
 Villa de la famille Bayushi (la) • GM 53.  
 Villa du Patron Saemon • GM 24.

### *Les voies de la cité*

Carrefour des Futurs Échanges (le) • GM 21, 24, 28, 33.  
 Chemin de la citadelle (le) • GM 55.  
 Chemin de la fange (le) • GM 38.  
 Chemin du rempart (le) • GM 42.  
 La Passerelle • GM 17, 42 • GJ 12, 37-38.  
 Place aux herbes (la) • GM 38.  
 Place de l'ombre (la) • GM 38.  
 Place des espoirs fructueux (la) • GM 51, 54-55.  
 Place des forges (la) • GM 20, 28.  
 Place des petits plaisirs (la) • GM 29, 30-31, 33, 101, 136.  
 Place du Grand Temple (la) • GM 20, 24 • GJ 38.  
 Place du rivage (la) • GM 49.  
 Pont des deux rives (le) • GM 18, 20-21, 48 • GJ 38, 47-48.  
 Pont des deux rocs (le) • GM 39, 42, 48 • GJ 38.  
 Pont du Général (le) • GM 48-49, 150 • GJ 38.  
 Rue de la source (la) • GM 55.  
 Rue des auberges (la) • GM 42-45, 47, 99 • GJ 37-38 • GA 104.  
 Rue des bambous (la) • GM 47.  
 Rue des bouchers (la) • GM 56, 57.  
 Rue des chariots (la) • GM 24.  
 Rue des deux rives (la) • GM 20.  
 Rue des douces bordures (la) • GM 33.  
 Rue des eaux (la) • GM 38 • GJ 35.  
 Rue des entrepôts (la) • GM 24.  
 Rue des épices (la) • GM 38.  
 Rue des grands pas (la) • GM 47.  
 Rue des fleurs (la) • GM 24, 33, 36, 38.  
 Rue des forges (la) • GM 28.  
 Rue des perles (la) • GM 43, 47-48.  
 Rue des potiers (la) • GM 20, 28.  
 Rue des ramasseurs (la) • GM 56, 58.  
 Rue des tailleurs (la) • GM 24, 38.  
 Rue des tanneurs (la) • GM 56, 57.  
 Rue des tisserands (la) • GM 20, 24.  
 Rue du chanvre (la) • GM 38.  
 Rue du comptoir (la) • GM 24.  
 Rue du marché (la) • GM 24 • GJ 37.  
 Rue du pont (la) • GM 49 • GJ 38.  
 Rue du soleil (la) • GM 42.  
 Rue du Temple (la) • GM 20, 24.  
 Rue longue (la) • GM 24, 25-29, 28, 33 • GJ 37-38.  
 Sinieuse (la) • GM 47.  
 Voie Sacrée (la) • GM 38-39, 42, 55 • GJ 38.

# INDEX DES PERSONNAGES

- Abbé Makuro (notable du culte de Suitengu) • GA 46.
- Abbé Mizubo (dirigeant du Grand Temple) • GM 22, 102-103, 103, 114, 146 • GJ 15, 15, 64  
• GA 31, 33-34, 34, 43, 48.
- Abbé Toshō (fanatique de Suitengu) • GA 24-31, 33-34, 36, 42-52, 54, 57.
- Akegoshi (patriarche de la Maison de l'Est) • GM 94.
- Akemi (adepte du sang, nom d'emprunt de Soshi Kimiko) • GM 87.
- Ako (gardien du Sanctuaire des petites âmes) • GM 58, 107.
- Akodo Kage (sensei réputé du clan du Lion) • GM 91-93.
- Akodo Otdaïri (membre du clan du Lion en ville) • GM 76, 79, 79-80.
- Akunshi (tenancier du tripot des Bourses pleines) • GM 33, 98, 98.
- Aoi (chambrière de Yasuki Naoko) • GA 76.
- Asahina Makori (tueur en série, maho-tsukai véritable identité de Oroku) • GA 86, 92, 95-96, 99-100.
- Asahina Ryomara (daimyo mineur, ambassadeur, père de Asahina Sazuka) • GA 94-95, 97-99.
- Asahina Sazuka (fille de Asahina Ryomara) • GA 86, 93-100, 95.
- Asako Mitsuko (henshin, architecte, urbaniste, etc.) • GJ 32.
- Asako Takei (ancien Magistrat d'Émeraude de la ville) • GM 141.
- Asano (ancien capitaine Mante, interné, amant de Kansha et père de Mizumi) • GM 90.
- Atemori (capitaine du clan de la Mante, espion) • GM 85, 85, 144-145, 147, 150.
- Ayoshi (chef du gang du petit Temple) • GA 116.
- Bayushi Aramoro (sensei et supérieur de Bayushi Chohime) • GM 78.
- Bayushi Atsuyo (yojimbo de Bayushi Chohime) • GM 54, 78-79, 142-143, 145 • GA 111-112, 116.
- Bayushi Chohime (ambassadrice de la famille Bayushi) • GM 54, 64-65, 77, 77-79, 124, 142-143, 145  
• GJ 15, 15 • GA 111-112.
- Bayushi Danbei (père de Bayushi Chohime) • GM 77.
- Bayushi Shōju (champion du clan du Scorpion) • GM 78, 124.
- Benten no Ai (nonne de Benten) • GM 102, 145, 148 • GJ 15.
- Bunzo (chef du gang du Poisson bondissant) • GA 116-117.
- Chonoko (fille de Ningon et Oyaka) • GM 95.
- Churo (tenancier de l'Auberge de l'Ombre) • GM 37.
- Daidoji Masashigi (ancêtre, ancien seigneur Daidoji) • GM 115, 117, 121, 140.
- Daidoji Shigemori (chef de cartel Daidoji) • GM 83.
- Daidoji Shigenaga (frère cadet de Daidoji Shigemori, chef de La sécurité du cartel) • GM 84, 141, 143, 147.
- Daidoji Shigenobu (plus jeune frère de Daidoji Shigemori et Shigenaga, chien de meute) • GM 84, 143, 150, 154-155.
- Daidoji Uji (seigneur de la famille Daidoji) • GM 120-121.
- Daisuke (ronin, agent de Kitsuki Jin) • GJ 21-23, 25, 27-29.
- Dame Keiko (Oka-san) • GM 31-32, 62, 106, 106-107.
- Doji Ryoko (yoriki de Kitsuki Jin) • GJ 19-20, 24-26, 28-29.
- Doji Shiro (ambassadeur du clan de la Grue) • GM 77-78.
- Ekibyogami (Fortune mineure de la maladie) • GM 114.
- Emiri (apparaît dans Les Contes du Pinceau Fou) • GJ 45-47.
- Esprit du Saule (Fortune mineure inféodée à la Fortune Ekibyogami, protecteur de la Ville) • GM 27, 138.
- Futse (membre des Écailles de la Carpe) • GA 107-108, 110, 114, 118.
- Gohiro (travail à l'Auberge de l'Ombre) • GM 37.
- Gontori (oyabun, champion des Arènes) • GM 58, 88, 88, 151.
- Gonzo (eta du crématorium, ami de Irumi) • GM 107.
- Goshai (fabriquant de poupée) • GA 91.
- Hachi (chef de la brigade des Franges) • GM 44, 95, 95.
- Haranobe (peintre célèbre) • GM 33, 86, 105-106, 145.
- Hento (videur de Dame Keiko) • GM 32.
- Hida Kisada (champion du clan du Crabe) • GM 52, 69-70, 80, 124, 128, 141, 143, 145, 147, 155  
• GJ 19, 23, 30 • GA 7, 10, 83.
- Hida Sada (Taisa de la Garde Grise) • GM 40.
- Hida Sakamasu (sensei du dojo du Sunda Mizu) • GM 36, 70, 70, 141, 146 • GJ 14, 15.
- Hida Tenbo (membre de la Garde Grise) • GA 79, 83.
- Hida Yashin (Shireikan de la Garde Grise) • GM 30, 69, 70 • GJ 14, 14.
- Hiroto (tavernier, maître chanteur) • GA 19.
- Hiruma Sakasu (fondateur du Temple de Benten) • GM 52, 140, 150-151 • GJ 24.
- Ichiba (fils de Natsubure, héritier du gang) • GA 109, 113, 116-118.
- Ide Hachi (yoriki de Kitsuki Jin) • GJ 19-20, 24-25, 27-29.
- Ide Rotsushan (ambassadeur du clan de la Licorne) • GM 53, 75, 75-76, 80, 143 • GJ 15, 15, 24.
- Ikoma Juncho (oncle de Akdo Otdaïri, sensei Ikoma) • GM 79-80.

Ikoma Yoriko (ambassadrice à Ryoko Owari) • GM 75.  
Irumi (eta du crématorium, assistant de Kitsuki Kaemon) • GM 107.  
Jagatai (ronin, tenancier du Pavillon des Feuilles Errantes) • GA 103.  
Jubei (apparaît dans Les Contes du Pinceau Fou) • GJ 43.  
Judoru (fabriquant de poupées) • GA 91.  
Junko (apparaît dans Les Contes du Pinceau Fou) • GJ 44.  
Juro (responsable des Écailles de la Carpe) • GM 88.  
Juro (palefrenier de l'Auberge de l'Ombre) • GM 37.  
Kachi (ronin, yojimbo de Kitsuki Kaemon) • GM 83, 89.  
Kaiu Minako (artiste) • GA 16.  
Kaiu Tsushige (chef suprême des Brigadiers) • GM 23, 28, 41, 44, 54, 68, 97, 128, 132 • GJ 14.  
Kaiu Utsuan (maître des Arsenaux) • GM 27, 69, 69, 146 • GJ 14, 14, 57.  
Kaneire (abbé du Temple des Quatre Pièces d'Or) • GA 55.  
Kansha (ronin, membre de la Mante amnésique) • GM 89-90, 147.  
Kaouta (maîtresse Kolat) • GM 62, 106, 127 • GA 90.  
Kato (tenancier d'une maison de thé, mécène du Temple Rouge) • GM 136.  
Kato (guide, fils d'un herboriste de « l'hôpital ») • GJ 20.  
Kato (apparaît dans Les Contes du Pinceau Fou) • GJ 43.  
Kiko (fille de Churo, travail à l'Auberge de l'Ombre) • GM 37.  
Kiriko (eta, pyromane) • GM 108, 108.  
Kisaragi (chef de gang) • GM 99, 145.  
Kitsuki Jin (magistrat d'émeraude itinérant) • GM 141 • GA 17.  
Kitsuki Kaemon (magistrat Kitsuki, agent de liaison avec les Kuni) • GM 82, 82, 89, 107, 143, 148 • GA 11.  
Kitsune Dojiro (ambassadeur de l'Alliance Tripartite) • GM 85, 86, 141 • GJ 15, 60.  
Kitsune Kigame (mère de Kitsune Dojiro) • GM 86.  
Koi (tueur à gage) • GA 108, 118.  
Kozu (tenancier de l'auberge des Fleurs Polies) • GM 45.  
Kudo (jardinier de la résidence de Yasuki Sobuju) • GA 76.  
Kuni Hayesu (magistrat de la ville) • GM 71, 146-147 • GJ 15, 22-24, 49 • GA 18, 32-35, 33, 37-39, 41, 45, 87, 97, 105.  
Kuni Sakasu (Tsukai-sagasu sous couverture) • GM 19, 71, 71-73, 96, 129, 134 • GJ 61.  
Kuni Tomako (épouse de Kuni Sakasu) • GM 72-73, 129.  
Kuni Shiranai (représentante de la famille Kuni et de l'ordre des Tsukai-Sagasu) • GM 72, 72-73, 129, 141, 148 • GJ 15, 15, 22-23 • GA 34, 34, 40, 43, 68.  
Kuni Visten (Tukai-Sagasu) • GM 72, 134.  
Kuso (capitaine ronin, trafiquant d'être humain) • GA 89-90, 100.  
Manobu (apprenti menuisier, informateur de Zunto) • GA 77-79.  
Masami (apparaît dans Les Contes du Pinceau Fou) • GJ 48.  
Masami (maho-tsukai) • GA 79-81, 84.  
Masumo (chef de la brigade du Roc) • GM 95.  
Miki (capitaine de l'Épave) • GM 99 • GA 53.  
Mizumi (Légion des tempêtes de la Mante, fille de Kansha et de Asano) • GM 90.  
Momoru (tenancier du Havre de Momoru) • GM 47.  
Musai (petite frappe, indic) • GA 89.  
Naishiko (ronin, Chien de meute infiltrée) • GM 84, 91, 91, 126-127, 144-145, 147 • GA 112, 112-113.  
Nakoto (chef de la communauté eta) • GM 108.  
Naru (teinturier) • GM 20, 100, 130.  
Naru (apparaît dans Les Contes du Pinceau Fou) • GJ 44.  
Naruda (Fortune mineure de la chasse) • GM 122.  
Nasu (portier de la résidence de Yasuki Sobuju) • GA 76.  
Natsu (moine de l'Ordre des Arpenteurs d'Ebisu) • GM 103-104, 145.  
Natsubure (chef du gang des Fils du Saule) • GA 104-109, 108, 111-112, 115-116.  
Nikko (abbesse du Temple de Dame Soleil) • GM 42, 104 • GJ 15.  
Ningon (chef de la brigade de l'Ombre de granit) • GM 37, 95.  
Nobunaga Heihachiro (sensei et fils de Nobunaga Ishiotoshi) • GM 41, 66-67, 96, 141, 145, 147-148, 151 • GJ 14.  
Nobunaga Ishiotoshi (daimyo de la famille Nobunaga) • GM 66, 66, 145, 149, 151 • GJ 14, 14, 49.  
Nobunaga Saburo (membre de la garde du Conseil) • GM 151.  
Nobuto Aikune (Taisa de la Garde des Eaux) • GM 18, 20, 39, 67, 67-68, 96 • GJ 14, 14.  
Nobuto Nabe (Chui de la Garde des Eaux) • GM 39.  
Nonoko (fille de Futse) • GA 110.  
Ochiba (sojo du Temple Rouge) • GA 56.  
Oda (patriarche de la Maison des Cerisiers, père de Shiroko) • GM 94.  
Odatara (sojo du Temple des Huit Pétales) • GM 45 • GA 21.  
Oenzo (famille influente de la roture) • GM 38, 94, 100, 136, 152 • GA 56.  
Ogara (fabriquant de lampions et mécène du Temple Rouge) • GM 136.

Œil de Carmin (apparaît dans Les Contes du Pinceau Fou) • GJ 48.  
 Okuno (cuisinière de la résidence de Yasuki Sobuju) • GA 76.  
 Oroku (nom d'emprunt d'Asahina Makori, fabricant de poupées) • GA 88, 92-100, 95.  
 Oyaka (épouse de Ningon, tenancière d'une confiserie) • GM 95.  
 Reju (chef de la brigade de la Rive Haute) • GM 41, 96.  
 Ryujin (dragon protecteur de la baie) • GM 19, 115 • GJ 7, 16 • GA 24, 26-27, 30, 46-48, 51, 54.  
 Saburo (apparaît dans Les Contes du Pinceau Fou) • GJ 44.  
 Saemon (chef de gang, agent de Yasuki Taka) • GM 24, 91-93, 92, 127, 145.  
 San (moine komuso) • GM 104-105, 105 • GA 53, 53.  
 Saule Cendré (moine du temple de Jurojin) • GA 63-65.  
 Saya (amie de Benten no Ai) • GM 102.  
 Shiba Tangen (ambassadeur du clan du Phénix) • GM 80-81, 144-145, 147.  
 Shiori (actrice du théâtre des Masques Dorés) • GA 107-108.  
 Shinjo Kotorame (yojimbo de Ide Rotsushan) • GM 53, 76, 76, 80.  
 Shinjo Reisan (cartographe, père de Shinjo Kotorame) • GM 76.  
 Shinjo Shimura (célèbre Magistrat d'Émeraude) • GM 67.  
 Shiroko (chef de la brigade des Arsenaux) • GM 28, 94, 96, 96.  
 Soshi Kimiko (véritable identité de Akemi) • GM 87.  
 Suzume Kobayashi (ambassadeur de l'Alliance Tripartite) • GM 53, 85-86, 145 • GJ 60.  
 Tabiki (videur de Dame Keiko) • GM 32.  
 Taigo (marchand de panier d'osier et couvre chef) • GM 30, 100-101, 101, 136.  
 Tokatsu (chef de la brigade de Suitengu) • GM 19, 96-97, 97.  
 Tsaito (chef de la brigade du Haut Quartier) • GM 54, 97.  
 Tsubure (chef de gang) • GA 90.  
 Ujiro (ancien yojimbo de Yasuki Toroboshi, recherché) • GM 60-61, 93-94, 147, 152.  
 Uriji (chef de la brigade de Daikoku) • GM 23, 97.  
 Yae (épouse du teinturier Naru) • GM 20, 100.  
 Yasuki Akunshin (membre du Conseil) • GM 62-63, 146, 149-150, 152, 154.  
 Yasuki Bayuri (membre du Conseil) • GM 63, 63-64, 143, 148 • GA 38, 70.  
 Yasuki Bintaro (yojimbo de Yasuki Sobuju, intermédiaire avec Tsubure) • GA 90.  
 Yasuki Chobari (petit administratif du Conseil, gère le trafic d'opium avec les Bayushi pour Yasuki Toroboshi)  
 • GA 102, 104-106, 108-114, 109, 116-118, 117, 117.  
 Yasuki Fumoki (célèbre ancêtre pirate) • GM 64-65, 134, 140.  
 Yasuki Genmei (nikutai de la Garde des Eaux) • GM 73-74.  
 Yasuki Heizo (possesseur des Contes du Pinceau Fou) • GJ 42.  
 Yasuki Hiroshige (artiste) • GA 16.  
 Yasuki Hohiro (ancêtre célèbre) • GM 122.  
 Yasuki Juniwa (général décédé en 906) • GM 49, 141, 149-150 • GJ 38.  
 Yasuki Kiringu (ancêtre et daimyo célèbre) • GM 119, 139.  
 Yasuki Koebi (fondateur de la famille Koebi) • GM 118.  
 Yasuki Minako (membre du Conseil) • GM 47, 63-65, 64, 64, 68, 77-78, 88, 142-143, 145-148, 152  
 • GJ 14, 14 • GA 70, 111.  
 Yasuki Mitsurugi (yoriki de la ville) • GA 88.  
 Yasuki Naoko (yoriki du quartier de l'Ombre de granit) • GJ 16.  
 Yasuki Naoko (tante de Yasuki Sobuju) • GA 72-77, 81-83, 82.  
 Yasuki Nashira (membre du Conseil) • GM 31, 64, 146 • GA 20, 79.  
 Yasuki Nobunaga (fondateur de la famille Nobunaga) • GM 65, 130, 140.  
 Yasuki Nomohiro (yoriki du quartier des Embarcadères de l'Est) • GA 103, 106-107, 111, 114, 118.  
 Yasuki Nogara (oncle défunt de Yasuki Sobuju) • GM 62, 106 • GA 72-74, 82.  
 Yasuki Numida (père défunt de Yasuki Toroboshi) • GM 60-61, 141.  
 Yasuki Saburo (fille de Yasuki Naoko) • GJ 16.  
 Yasuki Seishiro (premier possesseur des Contes du Pinceau Fou) • GM 140 • GJ 42.  
 Yasuki Sobuju (membre du Conseil) • GM 62, 62, 101, 106, 127, 146 • GA 72-73, 73, 75-77, 79, 82, 89-90, 99-  
 100.  
 Yasuki Taeru (yoriki de la ville) • GM 74, 148.  
 Yasuki Taka (daimyo de la famille Yasuki) • GM 63, 91, 93, 107, 119, 122, 127, 142-143, 148-149 • GA 37, 73.  
 Yasuki Tokimaru (artiste) • GA 16.  
 Yasuki Toroboshi (gouverneur et membre du Conseil) • GM 60-61, 63-65, 68, 77, 93-94, 141, 145-148-152  
 • GJ 7, 14, 19-20, 24, 29 • GA 6, 33, 35, 70, 109-114.  
 Yasuki Yamato (futur gouverneur de la cité) • GM 152-153, 155.  
 Yasuki Yumiko (fille de Yasuki Toroboshi) • GM 150, 152.  
 Yoake (chef de la brigade de l'Est) • GM 48, 74, 97.  
 Yoritomo (champion du clan de la Mante) • GM 85, 89-90, 100, 126.  
 Yoritomo Kumiko (championne du clan de la Mante, fille de Yoritomo et Moshi Wakiza) • GM 155 • GA 12.  
 Zunto (usurier) • GM 30-31, 101, 101, 136 • GA 55, 77-80, 78.